

<b>1. Descrizione della partita / Shipment description / <i>Описание поставки</i></b>		1.8 Certificato N. / Certificate No. / <i>Сертификат №:</i>	
1.1 Nome ed indirizzo dello speditore / Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>		 <p><b>Certificato veterinario per embrioni della specie equina esportati dalla UE verso la Repubblica del Kazakistan</b>  <b>Veterinary certificate for embryos of the equine species exported from the EU to the Republic of Kazakhstan</b>  <b>Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Республику Казахстан эмбрионы лошадей</b></p>	
1.2 Nome ed indirizzo del destinatario / Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>			
1.3 Numero di embrioni nella spedizione / Number of embryos in the consignment / <i>Количество эмбрионов в партии груза:</i>		1.9 Paese di origine degli embrioni / Country of origin of the embryos / <i>Страна происхождения эмбрионов:</i>	
1.4 Numero di imballaggi (contenitori) / Number of packages (containers) / <i>Число мест (контейнеров):</i>		1.10 Autorità competente nella UE / Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>	
1.5 Marchi di identificazione sugli imballaggi (contenitori) / Identification marks on packages (containers) / <i>Маркировка на упаковках (контейнерах):</i>		1.11 Organizzazione nella UE che ha rilasciato il certificato / Organisation in the EU issuing this certificate / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>	
1.6 Mezzo di trasporto / Means of transport / <i>Транспорт:</i> / (numero di volo, vagone ferroviario, autocarro, nome della nave) (No. of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) / <i>(№ железнодорожного вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна):</i>			
1.7 Paese(i) di transito / Country (ies) of transit / <i>Страна (ы) транзита:</i>		1.12 Punto di attraversamento del confine dell'Unione doganale / Point of crossing the border of the Customs Union / <i>Пункт пересечения границы Таможенного Союза:</i>	

**2. Origine degli embrioni / Origin of embryos / *Происхождение эмбрионов***

2.1 Nome, numero di approvazione e indirizzo del gruppo di raccolta/produzione degli embrioni / Name, approval number and address of the embryo collection/production team / <i>Название, номер регистрации и адрес группы по взятию/производству эмбрионов:</i>	
2.2 Unità territoriale amministrativa / Administrative-territorial unit(s) / <i>Административно-территориальная(ые) единица(ы):</i>	

**3. Informazioni relative alle cavalle donatrici / Information concerning donor mares / *Информация о кобылах-донорах***

N/ No/ №	Nome dell'animale / Name of the animal / <i>Кличка животного:</i>	N. identificazione / Identification No / <i>Идентификационный номер:</i>	Data di nascita / Date of Birth / <i>Дата рождения:</i>	Razza / Breed / <i>Порода:</i>	Informazioni sulla raccolta degli embrioni / Information about embryo collection / <i>Информация о взятии эмбрионов:</i>	
					Data / Date / <i>Дата:</i>	Numero di embrioni / Number of embryos / <i>Количество эмбрионов:</i>
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

Nel caso in cui gli embrioni sono stati raccolti da più di 5 raccolte di una stessa femmina donatrice o da più di 5 femmine donatrici o entrambi i casi, è stato stilato l'elenco firmato dal veterinario ufficiale/pubblico del paese esportatore ed è parte integrante del presente certificato / If the embryos were collected from more than 5 collections from one donor females, or from more than 5 donor females, or both apply, then the inventory is made which is signed by the State/official veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / *Если от одной кобылы-донора получено более 5 взятий эмбрионов или эмбрионы получены от более 5 кобыл-доноров, либо в обоих случаях, то составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.*

#### 4. Informazioni sanitarie / Health information / Информация о состоянии здоровья

Il sottoscritto veterinario pubblico/ufficiale, certifica che / I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 Gli embrioni equini esportati verso la Repubblica del Kazakistan sono stati raccolti da femmine donatrici in aziende e/o territori amministrativi che <sup>(1)</sup> / Equine embryos exported to the Republic of Kazakhstan were collected from clinically healthy female donors of the embryos in premises and/or administrative territories that <sup>(2)</sup>/ Эмбрионы лошадей, экспортируемые в Республику Казахстан, получены от клинически здоровых кобыл-доноров в хозяйствах и/или административных территориях <sup>(1)</sup>:

a) sono ufficialmente indenni dalle seguenti malattie animali contagiose / are officially free from the following contagious animal diseases / официально свободных от следующих заразных болезней животных:

- Peste equina – durante gli ultimi 24 mesi nel territorio dello Stato Membro della UE o territorio amministrativo in accordo con la regionalizzazione / African horse sickness - during the last 24 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization:/ африканской чумы лошадей - в течение последних 24 месяцев на территории страны-члена ЕС или административных территорий в соответствии с регионализацией;

-Durina (*Trypanosoma equiperdum*) durante gli ultimi 6 mesi sul territorio dello Stato Membro UE o territorio amministrativo in accordo con la regionalizzazione / Dourine (*Trypanosoma equiperdum*), glanders - during the last 6 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization / случной болезни (возбудитель *Trypanosoma equiperdum*), сапа - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией

- arterite virale equine – in conformità con il Codice sanitario per gli animali terrestri OIE / Equine viral arteritis – in compliance with the OIE Terrestrial Animal Health Code / вирусного артериита лошадей – в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ

b) non si sono verificati casi delle seguenti malattie contagiose nell'azienda di raccolta degli embrioni / had no cases of the following contagious diseases on the premises of the embryo collection:/ где не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней в хозяйствах, где взяты эмбрионы:

- metrite contagiosa equina – durante 30 giorni / Contagious equine metritis – during 30 days / инфекционный метрит лошадей – в течение 30 дней;

- anemia infettiva equine – durante 3 mesi / Equine infectious anaemia – during 3 months / инфекционная анемия лошадей – в течение 3 месяцев.

4.2 Le femmine donatrici dalle quali sono stati ottenuti gli embrioni sono state almeno 30 giorni immediatamente precedenti la raccolta, nell'azienda in cui sono stati raccolti gli embrioni / Donor females from which the equine embryos were obtained spent the 30 days immediately prior to the collection of equine embryos in the premise of embryo collection / Кобылы-доноры, от которых получены эмбрионы лошадей, провели 30 дней непосредственно до взятия эмбрионов в хозяйстве, где взяты эмбрионы.

4.3 Gli animali non sono vaccinati contro la peste equina / Animals are not vaccinated against African horse sickness / Животные не вакцинированы против африканской чумы лошадей.

4.4 Le femmine donatrici sono state / Donor females have been / Кобылы-доноры были:

<sup>(2)</sup> o / either / или [vaccinate contro la rinopolmonite equina \_\_\_\_\_ ( indicare la data della vaccinazione e il nome del vaccino) / vaccinated against equine rhinopneumonitis \_\_\_\_\_ (to indicate the date of vaccination and name of vaccine) / вакцинированы против ринопневмонии лошадей \_\_\_\_\_ (указать дату вакцинации и название вакцины)];

<sup>(2)</sup> o / either / или [non vaccinati contro la rinopolmonite equina / not vaccinated against equine rhinopneumonitis / не вакцинированы против ринопневмонии лошадей].

4.5 30 giorni prima della raccolta degli embrioni le femmine donatrici sono state sottoposte ai seguenti test in un laboratorio pubblico riconosciuto con le metodiche raccomandate dal Manuale terrestre OIE con risultati negativi (indicare il nome del laboratorio, se rilevante, e la data e il test) per / 30 days prior the collection of embryos the donor females were subjected to the following tests in a state approved laboratory by the methods recommended by OIE Terrestrial Manual, with negative results (indicate the name of the laboratory, if relevant, and date and the testing method) for / В течение 30 дней до взятия/производства эмбрионов, кобылы-доноры были проверены надлежащим образом в утвержденной государственной лаборатории с использованием методов, рекомендованных Руководством по Диагностическим Тестам и Вакцинам для Наземных Животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, если необходимо, и дату и метод исследования) на:

- Durina (*Trypanosoma equiperdum*) <sup>(3)</sup> / Dourine (*Trypanosoma equiperdum*)<sup>(4)</sup>/ случная болезнь (возбудитель *Trypanosoma equiperdum*) <sup>(3)</sup>,

- metrite contagiosa equina / Contagious equine metritis / инфекционный метрит лошадей

- arterite virale equina / Equine viral arteritis / инфекционная артериит лошадей

4.6 Gli embrioni equini sono stati maneggiati e trasformati in accordo alle raccomandazioni OIE, in modo da evitare contaminazioni da microrganismi patogeni e tossicogeni / Equine embryos have been handled and processed according to OIE recommendations, in order to avoid contamination by pathogenic or toxicogenic microorganisms / Эмбрионы лошадей были взяты и обработаны в соответствии с инструкциями МЭБ во избежание заноса патогенных или токсичных микроорганизмов.

4.7 Il seme equino per l'inseminazione delle femmine donatrici o la fecondazione degli ovociti è stato raccolto come richiesto dall'Autorità competente del paese esportatore / Equine semen for the insemination of the donor females or fertilisation of the ova was collected according to the requirements of the Competent Authority of the exporting country./ Сперма жеребцов-производителей для осеменения кобыл - доноров или оплодотворения яйцеклетки была взята в соответствии с требованиями компетентного органа страны-экспортера.

4.8 Gli embrioni equini sono stati raccolti, conservati e trasportati secondo il Codice sanitario per gli animali terrestri OIE / Equine embryos have been collected, stored and transported according to the OIE Terrestrial Animal Health Code./ Эмбрионы лошадей были отобраны, хранились и транспортировались в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.

Luogo / Place / Место _____	Data / Date / Дата _____	Timbro / Stamp / Печать _____
-----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------

Firma del veterinario ufficiale/pubblico  
Signature of State/official veterinarian/  
Подпись государственного/ официального ветеринарного врача

Nome e posizione in stampatello  
Name and position in capital letters/  
Ф.И.О. и должность заглавными буквами

Firma e timbre devono essere di un colore diverso rispetto a quello di stampa del certificato/Signature and stamp must be different color that in the printed certificate./ Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.

<sup>1</sup> I territori amministrativi, le zone e i periodi di tempo possono essere modificati con un mutuo accordo sulla base del Memorandum dell'Unione Europea e l'Unione doganale sulla suddivisione in zone e regionalizzazione o del Memorandum dell'Unione Europea e la Federazione Russa sulla suddivisione in zone e regionalizzazione in base ai casi / Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable. / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного Союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию.

<sup>2</sup> Barrare a seconda dei casi / Cross out as appropriate./ Ненужное вычеркнуть.

<sup>3</sup> I test per le malattie summezionate possono non essere eseguite se il paese esportatore è ufficialmente indenne da quelle malattie in accord al Codice per gli animali terrestri OIE / Testing for abovementioned diseases may not be carried out if the exporting country is free from those diseases in accordance with the standards in the OIE Terrestrial Animal Health Code. / Проверка на вышеуказанные заболевания могут не проводиться, если экспортирующая страна свободна от этих заболеваний в соответствии со стандартами Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.